

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【多納魯凱語】 國中學生組 編號 3 號

sali

taboko'ane ka 'iyakay madraw na sanatiboo, wadoo kimade syakay
twako timameane. makasi, ana Sali pwaikay namiya ka kacaysyane ka
sakakainame tyadraw, wadoo kimade syacabo, ladoop la kimade tisapa'a,
kiname ka kacaysyane na sali ka sakakainame twako, tisapa'a tyadike'ee
kiname nyane sawkoa.

kongadavane tacekecekelane na aceve ka tyadike'ee na sakakai na
ma'akava'iyang, mina cabake tiocococaw kabange si saboi thaidii,
kanipi no toakoi made na sali tisapa'a ka sana'athakada'ane ka syakay
maesale, na sapa'a ko toloanini ka ano kalaapa'ane ka matateleke no
sisapa'imade, no kalakeceane ka lakaapa'amodoa no syakaymade ami ko
toloanini, amani na swadrekay ko igilanini syakay aimayni paitha na
ma'akakoanga, na sali ka ikamaniani doo tisapa'a, na sali ka wadoo
kimade twako paytha na saboi, tithaidii, tihako.

na sali ka tyadike'e kiname ka swadrekay, wadoo kimade nyane
syapaytha na ma'akakoanga no sapalanganimade ka ako sapabaolo ko
mememane ka pasitalonga kimade na sapa'a pakakay, no
mani twaomana ko thakada'ane ka latidike'ee ko taiyane, no mamodita ka

coaw ka wasapa'a kita syakay na sali, la'ibae ko cocoaw, pasimemane,
no 'oabolita ka amiya kita syaka na sali na sapa'a swapa'a, ano tisapa'imade
ka ikakocingay, ana sana'athakada'anee ka mayday nyane 'ikay na sali na
sapa'a.

no 'awkayni na babaa da'animade ka amalra na sapa'a tabaebae
pasyaeke sapa'a taonane pa'inono, tyadike'e koso ko babaaso, nikwanina
sali ka amani kita ka swadrekay ko tikocingaita ka memane.

月桃

大自然中有很多的植物，都可以用來做編織的素材，然而，月桃對原住民來說，是最常被使用的素材，用途也較廣，可以包粽子，還可做草蓆，月桃在原住民的編織裡佔有很重要的地位。

多納部落的工藝，以日常用品為主，如陶壺、皮囊和編籃等。編織月桃編織的月桃蓆，是家裡必備的日用品。月桃蓆有冬暖夏涼的作用，也是魯凱族人一項獨特的手工技藝，月桃不只是做月桃蓆，月桃還能編織細緻的籃子，嬰兒的搖籃、針線盒等。

月桃可以被用來製作許多生活上的物品，婚禮時，聘禮、新娘入門禮，一定要置於月桃蓆上，由受禮的一方點收，才算是合乎禮數。人去世時，死者要放在月桃蓆上換衣服，並且在棺與墳之間，也要放上一張月桃蓆。月桃蓆編法簡單，每家都會有好幾張月桃蓆。沒有床鋪的時代，平日它就像是床單一樣，鋪蓋在石板上使用，白天就收起。

當家裡有客人，月桃蓆就要搬出來鋪在地上供客人上蓆，這樣是最高級的待客之道，可見月桃是魯凱族人相當重要的東西。